

Escrito Chat

“Los avances tecnológicos sólo son aprovechados por la juventud”.

Me hubiera gustado que la frase de arriba fuera cita de lo dicho por alguien reconocido, pero no tengo referencia de una idea similar y para satisfacer mi deseo de iniciar con una frase, yo mismo la propuse. Creo que por haberlo hecho la tengo que justificar:

Recuerdo a mi abuela hablando por teléfono, era pésima, usualmente su interlocutor se quedaba hablando solo porque ella colgaba antes de que aquel terminara su mensaje. Cuando contestaba una llamada respondía “bueno” antes de colocar el auricular en su oído, así que en varias ocasiones no escuchó respuesta oportuna y colgó sin que el inocente que llamaba (en varias ocasiones fui yo) entendiera qué pasaba.

Mis padres no tienen problemas para usar el teléfono, se desempeñan igual que yo y el resto de las personas que conocieron esa tecnología siendo jóvenes. Pero mis padres tienen problemas con las computadoras. Aunque mi papá las usa desde 1985 (cuando salieron las primeras de tipo personal), su habilidad en el manejo de esas máquinas no se compara con la mía o con la de mis congéneres. No hubiera creído posible que para una persona fuera un problema mover el mouse o hacer clic en un icono si no hubiera visto a mi tía intentándolo. Mi mamá y sus amigas toman diariamente clases de dos horas para aprender a usar el Windows y el Office; para mí ese es un conocimiento natural, como andar en bicicleta. Las recuerdo repitiendo como niñas de primaria “un byte tiene siete bits, para grabar el archivo hay que pulsar control ese”. Yo nunca estudié para utilizar esos programas, las nuevas versiones con funciones novedosas las manejo por instinto y cuando requiero un conocimiento adicional sólo consulto rápidamente la ayuda incluida en el software.

Una nueva herramienta tecnológica que ahora es de uso común entre los jóvenes y que yo no había usado sino recientemente y de forma limitada es el chat. Se pudiera pensar que no es diferente a escribir, pero tengo una prueba irrefutable de su diferencia. El siguiente es un email que recibí de una joven amiga con la que chateo frecuentemente. Ella chatea todos los días y según me ha contado, puede hacerlo con siete personas al mismo tiempo.

[wep!!! ke pP!! kOmo stAS? t skribo d rapidin porke voy d salida apart ke no C ke skribirt jajaja por eso nO t habia skrito, prO lo prometidO es d-uda y saldada sta porke yA vas a konoCr komoe s un mail miO iwual d mal skrito ke en el msn vdd!! apart kreo ke ya t habia skrito ants o nO rekuerdO... sprO ke enkuentres trabajO prontO para ke puedas irt d vakciones y no wastart neCsariamento tus ahorrO\\$. yO ya ksi tminO mis praktiks y tminando me tomO unas vakciones d prdida a mzt Otro fin d Cmana y habr ke + sale ke sprO y alwo porke kln stA ke ard y el aburrimientO ni C diwa.](#)

[BuenO me dspidO dC-andOt ke t enkuentres bien...ahi me saludas al geOvAnOtt! sale => FugaAa^{aaa}](#)

Creo que con algunas pistas y descripción del contexto ese mail lo puede leer una persona que como yo, no era joven cuando el chat llegó: Mi amiga es de Culiacán (kln), donde hace mucho calor y frecuentemente describimos el clima con la frase “está que arde” (stA k ard); muchas letras en chat se deben leer utilizando su nombre o parte de éste, por ejemplo: stAS es “estás”, C es “se”; las mayúsculas sólo tienen una función estética; la w suena como g; := es una sonrisa ☺.

En mi esfuerzo por no considerarme un viejo al que le llegó tarde esa tecnología, le he buscado explicaciones y ventajas. De alguna forma creo que si lo consigo estaré incluido en el grupo de la juventud que chatea; una ilusión al fin, pero como además es divertido le he dado seguimiento a mi pensar sobre el tema.

Las principales características de este estilo son escribir más con menos letras y presentar el texto con adornos: el uso creativo (estético) de las mayúsculas, signos de pesos y otros. Pero si el chat es un intento de conversación, entonces hacer su escrito más parecido al habla no parece un crimen contra la lengua.

Esta forma de escribir se parece más a una plática que el texto que sigue las reglas del castellano porque es más rápida, se apoya más en el contexto e incluye signos de muecas. Todas estas son características de la charla usual, donde nos interesa la velocidad, las reacciones del interlocutor y el contexto. Hasta aquí mi defensa juvenil me satisface, pero hay un pero.

¿Es un problema escribir un email utilizando ese estilo? Si mi amiga me escribe un email con ese estilo, ¿en todo lo que escribe lo utiliza? Muchos apreciamos un valor epistemológico en la actividad de escribir: nos obliga a una reflexión más profunda, a un uso más preciso del significado de las palabras, a una consulta constante del diccionario, y nos permite una revisión de conceptos y de metáforas que no nos permite el habla. No nos lo permite por la rapidez y el apego al contexto que emplea.

Pues bien, tal parece que las ventajas que menciono de la actividad de escribir se pierden cuando se hace con un estilo chat (dice el viejo), pero la conversación también tiene sus ventajas y su valor epistemológico que creo consiste en un acercamiento a los acontecimiento del momento (dice el joven).

Pero por más que argumente a favor de ese estilo joven, apenas lo entiendo y no lo practico. Seguramente los jóvenes con los que chateo perciben mi habilidad en el uso de esa tecnología como la que yo percibí de de mi abuela al teléfono. La diferencia es que mi abuela tenía ochenta años cuando yo no comprendí por qué tenía problemas con el teléfono; hasta esa edad el avance tecnológico la convirtió en una persona rezagada. A mis padres les sucedió a los cincuenta años, yo sólo tengo 33, ¡y no sé chatear!